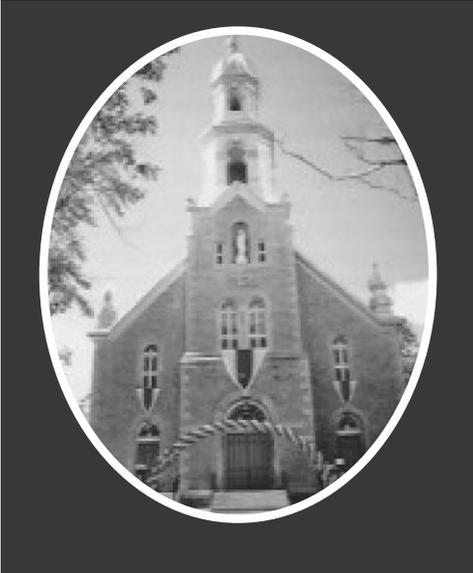


UNITÉ PASTORALE NOTRE-DAME

NOTRE DAME PASTORAL REGION



Crysler

Messes du week-end / Weekend Masses

Samedi / Saturday

5:00 pm English - Moose Creek

Dimanche / Sunday

9:00am Français - Crysler
10:30am Français - Moose Creek

Maladie - sickness: onction - anointing

Communion aux malades - Communion to the shut-ins

Communiquer avec le curé. Contact the Parish Priest.

Cimetière - Moose Creek - Cemetery

Mme Madeleine Gour: 613-538-5445

M. Ernest Brisson: 613-538-2322

Cimetière - Crysler - Cemetery

M. Gérard Landry: 613-987-5533

Mme Christine Matamoros:
613-987-2473

Baptême - Baptism:

Communiquer avec le curé.

Contact the Parish Priest.

Mariage - Marriage:

Veillez avertir une année à l'avance.

Please advise one year in advance.

Confessions:

Moose Creek: samedi/Saturday: 4:30pm



Moose Creek

Père/Rev. Cyriaque Balla, prêtre-curé/Parish Priest

Paroisse Notre-Dame-des-Anges

Our Lady of the Angels Parish

C.P. 280

Moose Creek, ON

K0C 1W0

Téléphone: 1-613-538-2348

Fax: 1-613-538-2970



Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire

Our Lady of the Rosary Parish

C.P. 279

Crysler, ON

K0A 1R0

Téléphone: 1-613-987-2870

Fax: 1-613-538-2970

SAMEDI / SATURDAY		Saint Charles Borromée, Evêque/Saint Charles Borromeo, Bishop		NOV 4 2017
5:00pm	Moose Creek	Richard Guy Levesque	Quête aux funérailles	
DIMANCHE/SUNDAY		31^e Dimanche ordinaire A/ 31st Sunday in Ordinary Time A		NOV 5 2017
9:00am	Crysler	1) John Benoit (5 th ann.) & Roger Benoit (20 th ann.) 2) Raymond Provost 3) Keith & Carmen Daigle 4) Armand & Anita Richer	Gabrielle Benoit Marielle & Les Enfants Léonce Gorez Laferrière Les Enfants	
10:30am	Moose Creek	Paroissiens / Parishioners		
LUNDI / MONDAY		OPM MONTREAL		NOV 6 2017
8:00am	Moose Creek	PAS DE MESSE – NO MASS		
MARDI / TUESDAY		OPM MONTREAL		NOV 7 2017
8:45am	Crysler	PAS DE MESSE – NO MASS		
MERCREDI / WEDNESDAY		OPM MONTREAL		NOV 8 2017
7:00pm	Moose Creek	PAS DE MESSE – NO MASS		
JEUDI / THURSDAY		Dédicace de la Basilique du Latran		NOV 9 2017
8:45am	Crysler	Guy Quesnel	Quête aux funérailles	
10:30am	Cornwall	Funérailles du Père Gaétan (Gates) Deschamps		
VENDREDI / FRIDAY		Saint Léon Le Grand, Pape et Docteur de l'Église		NOV 10 2017
8:00am	Moose Creek	Jacques Marleau	Quête aux funérailles	
SAMEDI / SATURDAY		Saint Martin de Tours, Evêque/Saint Martin of Tours, Bishop		NOV 11 2017
5:00pm	Moose Creek	Jean Quesnel	Alice Quesnel & La Famille	
DIMANCHE/SUNDAY		32^e Dimanche ordinaire A/ 32nd Sunday in Ordinary Time A		NOV 12 2017
9:00am	Crysler	Paroissiens / Parishioners		
10:30am	Moose Creek	1) Membres Fondateurs défunts du Club Persévérance de l'âge d'Or 2) Reina Lorrain 3) Luc Curotte	Joséphine Legault Ses parents Gérald & Rita Curotte	
LUNDI / MONDAY				NOV 13 2017
8:00am		PAS DE MESSE – NO MASS		
MARDI / TUESDAY				NOV14 2017
8:45am	Crysler	**Germaine Forget	Quête aux funérailles	
7:00pm	Moose Creek	Parish Finance Committee Meeting Réunion du Conseil des Finances		
MERCREDI/WEDNESDAY		Saint Albert le Grand, Évêque et Docteur de l'Église		NOV 15 2017
8:00am	Moose Creek	**Jean Quesnel	Quête aux funérailles	
7:00pm		Rencontre de préparation au baptême – Baptism preparation meeting		
JEUDI/THURSDAY		Ste Marguerite d'Ecosse et Ste Gertrude, Vierge		NOV16 2017
8:45am	Crysler	**Pomilia Farley	Quête aux funérailles	
VENDREDI / FRIDAY		Sainte Elisabeth de Hongrie, Religieux /Saint Elizabeth of Hungry		NOV17 2017
8:00am	Moose Creek	**Marie Jeanne Lajeunesse	Quête aux funérailles	
7:00pm		Rencontre de préparation au baptême – Baptism preparation meeting		
SAMEDI / SATURDAY		Dédicace des Basiliques de Saint Pierre et de Saint Paul, Apôtres		NOV 18 2017
5:00pm	Moose Creek	Paroissiens/ Parishioners		
DIMANCHE/SUNDAY		33^e Dimanche ordinaire A/ 33rd Sunday in Ordinary Time A		NOV 19 2017
9:00am	Crysler	1) Raymond & Claudette Meilleur 2) Juliette Provost 3) Armand Cloutier	Leur fils Jacques Francine Lefèbre Cécile Cloutier	
10:30am	Moose Creek	1) Jean Quesnel 2) Jacques Marleau 3) Roland Pomainville	Danny & Louise Conway Louise Marleau Quête aux funérailles	

FOOD BANK FOR CHRISTMAS: Our Lady of the Angels Catholic Women's League(CWL) are looking for your support to help our local food bank this Christmas. Our goal is to donate 200 JELLO boxes by December 1st. Many thanks for your support. Place your Jello boxes in the wrapped box at the back of the church.

CHRISTMAS BAZAR DE NOËL À GLEN ROBERTSON: Saturday, November 25th, from 10am to 3pm.
Bazar de Noël à la paroisse Saint-Martin-de-Tours, le samedi 25 novembre de 10h à 15h dans la salle paroissiale. Pâtisseries, beignes maison, tables d'objets divers, tirages, 50/50.



Conseil 6809 - Notre-Dame-du-Rosaire
Crysler - North Stormont

Chevaliers de Colomb



Montcalm & Associates
Financial Group

Investment Portfolio Managers
Comprehensive Financial Planning
Estate/Succession Planning
Asset sale consultants (business, farm)
Company/employee benefit plan managers
Independent investment advisors

2114 Valley Street, Moose Creek, ON
Tel.: 613-538-2424 Toll Free 1-877-999-8521
www.montcalmassociates.com

VILLENEUVE
Water Supply

Clean, clear water for: Wells • Cisterns • Pools • Etc.
Eau propre et claire pour: Puits • Réservoirs • Piscines • Etc.

613.538.2461 Contact: Suzie
Fax: 613.538.2452 17504 Dyer Rd.
Maxville, ON K0C 1T0

ROXBOROUGH
BUS LINES LTD.

"Over 30 Years of Transporting Your Children Safely"

MAIN OFFICE
17504 DYER RD., MAXVILLE, ONT. K0C 1T0
TEL: 613 538-2461

104 VIAU ST., ALEXANDRIA, ONT. K0C 1A0
TEL: 613 525-1443

1546 BASELINE RD., CLARENCE CREEK, ONT. K0A 1N0
TEL: 613 488-2337

C.R.P. THEORET
FARM & LIVESTOCK SERVICES LTD.

CONRAD 613-538-2395
RAYMOND 613-538-1056
CEL.: 613-223-8549
PATRICK 613-223-8557

S.D. & G.
MILK TRANSPORT LTD.

Théorêt Family
Raymond, Nicole, Jason & Phillip

613 538-MILK (6455)
16705 County Rd. 15, Box 248
Moose Creek, ON K0C 1W0

Maison Funéraire & Chapelle
LAFLEUR
Funeral Home & Chapel

Casselton, Ontario
Tel: 613 764-3286
Dir. I. Lafleur
Dir. D. Lafleur

Embrun, Ontario
Tel: 613 443-3286
Dir. E. Lafleur

Auto Value
Centre de Service Certifié

11 QUEEN ST.
CRYSLER, ONTARIO K0A 1R0
TEL: 613 987-2174

CRYSLER AUTOMOTIVE CENTRE

MARIO ST-PIERRE
PRESIDENT

Rolland & Sons
Plumbing & Heating Inc.

-Furnace and boiler service
-Pumps and pressure systems
-Water treatments

613-527-2029 Cell 613-551-0338

PIERRE RICHER
PLUMBING INC.

FULLY LICENSED - PUMPS
SEWAGE SYSTEMS
WATER CONDITIONING - CENTRAL VAC
WATER & SEWER CONNECTION

P.O. BOX 339, CRYSLER, ONT. K0A 1R0
P.P. RICHER, President 613 987-2963

Auto Value
Centre de Service Certifié

11 QUEEN ST.
CRYSLER, ONTARIO K0A 1R0
TEL: 613 987-2174

CRYSLER AUTOMOTIVE CENTRE

MARIO ST-PIERRE
PRESIDENT

GEA engineering for a better world

Lawrence's DAIRY SUPPLY INC.

Office 1 613 538 2559
Fax 1 613 538 2714
dairy@ontarioeast.net

1760 Hwy. 138
Moose Creek ON K0C1W0

RAY Provost & SON
CARTAGE CO. LTD.

HyHoe * Bulldozer * Backhoe * Truck Rental
Screened Top Soil * Muck * Crushed Stone * Sand
Gravel * Water Sewer Connection * Minor Road Work
Septic Design & Installation

1632 County Rd. 12, Crysler, Ont. K0A 1R0
E-mail: info@provostcartage.ca
Tel.: 1-800-438-9204

ah Claude Quesnel

Crysler Home Centre

P.O. Box 10
68 Charles St.
Crysler, ON
K0A 1R0

T 613 987 2802-3
F 613 987 5620

YAMAHA EXCLUSIVE DEALER

Race

SERVICE SHOP
SALES & SERVICE

ATVS • MOTORCYCLES • SNOWMOBILES
SIDE BY SIDE • OUTDOOR POWER PRODUCTS

Hwy 138, MOOSE CREEK, ON K0C 1W0 TEL: 613-538-2887

MACEWEN

MacEWEN PETROLEUM INC.

18 Adelaide Street
P.O. Box 100
Maxville, ON K0C 1T0
www.macewen.ca

Office: 613-527-2100
Office: 800-267-7175
Cell: 613-551-2265
Fax: 613-527-2728

Esthétique Lynne Laflèche Esthetics
Lynne Laflèche

Esthetician / Esthéticienne
C.P./Box 3
Conc. 8-9 #15286
Crysler ON K0A 1R0
613 987-5288
lynne.lafleche@xplornet.com
www.fifthavenuecollection.com/lafleche

613 538-2897 "FREE ESTIMATES"
613 930-1224 Cell

Adriaan Delhey Excavating
SHOVEL RENTAL
BASEMENTS • DITCHING • SEWERS

P.O. BOX 185, Conc. #7
MOOSE CREEK, ONT.
K0C 1W0

Moose Creek Cement Products
(2006) Limited

Septic Tank Pumping
Septic & Holding Tanks
All Weeping Bed Supplies
Catch Basins & Covers
Well Tiles & Covers
Parking Lot Curbs
Sidewalk & Patio Slabs
Transformer Vaults
Sign & Light Bases

Rob MacLellan
President

MOOSE CREEK
CEMENT PRODUCTS
(2006) LIMITED
538-2381

Phone: 613 538-2381 Fax: 613 538-4870

Encouragez nos commanditaires!! - Support our sponsors!!

Sunday Collection
Our Lady of the Angels,
Sunday, October 29th 2017
Sunday Envelopes: \$535.00
Loose: \$26.05
Votive candles: \$166.55
Mission Sunday: \$5.00
Loto – Moose Creek:
Gagnante / Winner: \$50
Christine Tessier



Quête du dimanche
Notre-Dame-du-Rosaire
Dimanche, 29 octobre 2017
Enveloppes : \$529
Monnaie : \$81.00
Dimanche des missions :
Loto – Crysler :
Gagnante/Winner: \$50
Marie Thérèse Sabourin

Merci beaucoup! Thank you very much
(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler>)

LE TEMPS DES TOURTIÈRES 2017: Les membres de l'Union Culturelle Franco-Ontariennes de Crysler préparent des tourtières pour le temps des fêtes au prix de \$10 les non cuites et \$12 les cuites. Veuillez placer votre commande avant le 20 novembre prochain en communiquant avec Simone Quesnel au 613-987-5316 ou avec Huguette Lafrance au 613-987-5719.

MEAT PIE TIME 2017: Ladies of the Crysler U.C.F.O. are baking meat pies for holidays. Cost \$10 for uncooked and \$12 for cooked pies. Please place your order before November 20th. Call Simone or Huguette.

BINGO A PRECIOUS SANG: Vous êtes invités à la soirée de BINGO, dans la salle paroissiale Précieux-Sang de Glen Walter, le mercredi 8 novembre à 19h. Lève-tôt à 18h20. Plus de 1 200 \$ à gagner.

BINGO A STE-THERESE Vous êtes invités aux soirées de BINGO qui auront lieu les jeudis 16 et 30 novembre dans la salle paroissiale. Les portes et la cantine ouvrent à 17h30; lève-tôt à 18h30 et le BINGO commence à 19h. Bloc de 15 cartes au prix de 20\$ inclus les parties spéciales; coût additionnel pour les parties 50/50. Montant à gagner à chaque soirée BINGO: 1100\$, plus les parties 50/50.

COURS DE BIBLE : Gérard Labrecque vous invite à quatre sessions bibliques commençant le lundi 6 novembre de 19h à 20h30, à l'école La Citadelle. Programme: 1) Comment la Sainte Bible a été écrite ; 2) les notions essentiels ; 3) la Genèse ; 4) l'explication de l'Évangile du dimanche. Pour plus d'information prenez contact avec Gérard au 613-933-6896. Bienvenue à tous et à toutes!

SOUPER SPAGHETTI : Les Chevaliers de Colomb, Conseil n°5068 vous invitent à un souper spaghetti le dimanche 12 novembre, de 16h à 19h, dans la salle paroissiale Précieux-Sang, à Glen Walter. Adultes: 10\$; enfants de moins de 10 ans: GRATUIT. Achetez vos billets maintenant en téléphonant le presbytère au 613-931-1424. Les profits iront à la paroisse Précieux-Sang.

FIRST WORLD DAY OF THE POOR "Let us love, not with words but with deeds": At the request of Pope Francis, the first World Day of the Poor will be observed on the 33rd Sunday in Ordinary Time, next week, which this year falls on November 18-19, 2017. Our Bishop encourages the faithful to come to the aid of a local charity in the diocese or in the parish. (We might consider The Children's Treatment Centre).

"I ask my brother Bishops, and all priests and deacons who by their vocation have the mission of supporting the poor, together with all consecrated persons and all associations, movements and volunteers everywhere, to help make this World Day of the Poor a tradition that concretely contributes to evangelization in today's world." Pope Francis message for all of us on this first World Day of the Poor. "This new World Day, therefore, should become a powerful appeal to our consciences as believers, allowing us to grow in the conviction that sharing with the poor enables us to understand the deepest truth of the Gospel.

PREMIÈRE JOURNÉE MONDIALE DES PAUVRES «N'aimons pas en paroles, mais en actes.»: Au terme du Jubilé de la Miséricorde, le pape François a institué le 33^e dimanche du temps ordinaire, soit le 19 novembre prochain, comme Journée mondiale des Pauvres. Notre évêque nous encourage de venir en aide aux organismes de charité de notre milieu. Il nous demande de considérer, par exemple, la possibilité d'aider le Centre de Traitement pour Enfants. Voici un extrait du message du Pape François : «Je demande aux confrères évêques, aux prêtres, aux diacres qui par vocation ont la mission du soutien aux pauvres, aux personnes consacrées, aux associations, aux mouvements et au vaste monde du volontariat d'œuvrer afin que par cette Journée Mondiale des Pauvres s'instaure une tradition qui soit une contribution concrète à l'évangélisation dans le monde contemporain. Que cette nouvelle Journée Mondiale, par conséquent, devienne un appel fort à notre conscience de croyants pour que nous soyons plus convaincus que partager avec les pauvres nous permet de comprendre l'Évangile dans sa vérité la plus profonde. Les pauvres ne sont pas un problème: ils sont une ressource où il faut puiser pour accueillir et vivre l'essence de l'Évangile.» : <http://w2.vatican.va>